



Division des services

Enquête annuelle sur l'hébergement des voyageurs, 1998

Confidentiel une fois rempli

English on reverse

Dans toute correspondance concernant ce questionnaire, veuillez indiquer ce numéro d'identification de neuf chiffres ci-dessous



Adresse postale

Adresse commerciale

Veuillez, s'il y a lieu, **corriger** ou **ajouter** dans l'espace ci-dessous le nom commercial de l'entreprise, le nom légal, l'adresse postale et l'adresse commerciale qui figurent sur l'étiquette:

050	Nom légal (Corporation, propriétaire ou société en nom collectif)	051	Nom commercial
	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>		<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>		<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
049	Adresse postale	052	Adresse commerciale
	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>		<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>		<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Code postal		Code postal
	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>		<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>

Renseignements

Objectif de l'enquête

Cette enquête annuelle sur les entreprises d'hébergement des voyageurs est menée par Statistique Canada afin de recueillir des renseignements sur l'exploitation de ces entreprises en vue d'une analyse statistique et économique de ces industries tel que mandaté par l'agence afin de répondre aux demandes de plusieurs utilisateurs. Les résultats de cette enquête sont utilisés par des exploitants commerciaux et des associations comme analyse de marché et évaluation du rendement, de la courbe d'efficacité et des tendances de leur industrie; par l'administration publique pour élaborer des politiques nationales et régionales; par une agence comme la Commission canadienne du tourisme pour une analyse et une élaboration de politiques et pour fournir en retour des statistiques précieuses et des renseignements aux industries; par Statistique Canada afin de maintenir une importante source de données pour la préparation du Système canadien des comptes nationaux.

Autorisation

Cette enquête est autorisée en vertu de la **Loi sur la statistique**, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier toute statistique pouvant divulguer des renseignements au sujet d'une entreprise identifiable sans le consentement préalable, par écrit, de cette entreprise. **Les données déclarées sur ce questionnaire seront examinées avec une discrétion garantie, utilisées à des fins statistiques et publiées de façon globale seulement.** La clause de confidentialité de la Loi sur la statistique n'est pas touchée par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

Ententes Fédérales-Provinciales

Afin de réduire le fardeau de réponse et améliorer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu, aux termes de l'article 11 de la Loi sur la statistique, avec le Bureau de la statistique du Québec, le Bureau de la statistique du Manitoba et le Bureau de la statistique de la Colombie-Britannique, un accord en vue de l'échange des données de la présente enquête. Les lois sur la statistique du Québec, du Manitoba et de la Colombie-Britannique renferment les mêmes dispositions que la Loi sur la statistique fédérale relativement à la protection des données confidentielles et aux sanctions prévues en cas de révélation des renseignements.

Unité déclarante de l'enquête

L'unité déclarante pour ce questionnaire d'enquête est l'établissement commercial opérationnel (propriété d'hébergement) des entreprises d'hébergement des voyageurs. Cet établissement opérationnel peut appartenir à une corporation, à un propriétaire unique, à une société en commandite ou à une organisation en participation. L'identification de cette entité légale et du nom commercial de cet établissement opérationnel figure sur l'étiquette de ce questionnaire. Veuillez, s'il y a lieu, réviser cette étiquette ci-dessus.

Directives de déclaration pour les répondants

Veuillez remplir et retourner ce questionnaire dans les 20 jours suivant la réception. Si vous avez besoin d'aide pour compléter ce questionnaire ou si vous avez des questions concernant cette enquête, veuillez communiquer avec:

Division des opérations et de l'intégration
Statistique Canada
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Numéro de téléphone 1-800-916-9316
Numéro du télécopieur 1-888-605-2493

À l'usage du bureau	Code d'état		Commis	
---------------------	-------------	--	--------	--

5-3300-35: 1998-12-16 SQC/SER 425-60137

1. Activité de l'entreprise et classification

Veuillez cocher (✓) ci-dessous le **type d'hébergement** qui correspond le mieux à l'activité de votre entreprise.

- 023**
- 721111 **Hôtel** – Établissement qui offre des suites ou des chambres de courte durée dans des bâtiments à niveaux multiples ou dans des immeubles de grande hauteur accessibles uniquement par l'intérieur et qui offre généralement aux clients une gamme de services complémentaires et de commodités, notamment des services de restauration, un stationnement, des services de blanchisserie, des piscines et des salles de culture physique, des installations pour les conférences et les congrès.
- 721112 **Hôtel-motel** – Établissement qui est destiné à héberger les clients qui voyagent en véhicules automobiles et qui offre des suites pour de courts séjours ou des chambres dans des bâtiments de faible hauteur qui se caractérisent par de grands espaces de stationnement pratiques, un accès intérieur aux chambres et une localisation sur les grandes routes. Ces établissements peuvent également offrir une gamme restreinte de services complémentaires et de commodités.
- 721114 **Motel** – Établissement qui est destiné à héberger les clients qui voyagent en véhicules automobiles et offrent des suites pour de courts séjours ou des chambres dans des bâtiments d'un ou de deux étages qui se caractérisent par un accès extérieur aux chambres et de grands espaces de stationnement adjacents à l'entrée des chambres. Ces établissements peuvent également offrir une gamme restreinte de services complémentaires et de commodités.
- 721113 **Centre de villégiature** – Établissement dont l'activité principale consiste à offrir de l'hébergement de courte durée dans les installations qu'il est convenu d'appeler centre de villégiature. Ces établissements offrent, sur place et à l'année, de nombreuses activités de loisirs à l'intérieur ou en plein air. Les centres de villégiature sont destinés à héberger les vacanciers et offrent des suites et des chambres à service complet, généralement dans un milieu non urbain à proximité de lacs, de rivières ou de montagnes. Les établissements de cette nature donnent souvent accès à des installations servant à la tenue de conférences.
- 721120 **Hôtel-casino** – Établissement dont l'activité principale consiste à offrir de l'hébergement de courte durée dans un hôtel doté d'un casino sur place. Les casinos se caractérisent par l'exploitation de tables de jeu et peuvent offrir d'autres activités de jeu comme les machines à sous et les paris sportifs. Ces établissements fournissent généralement une gamme de services et de commodités, notamment des services de restauration, des spectacles, un service voiturier, des piscines et des installations pour les conférences et les congrès.
- 721198 **Tous les autres services d'hébergement des voyageurs** – Établissement dont l'activité principale consiste à offrir de l'hébergement de courte durée, mais qui présentement ne figure dans aucune autre classification. Parmi les établissements de cette classe, notons les auberges de jeunesse et les maisons de chambres pour touristes, une résidence pour les étudiants ou une résidence universitaire qui est ouverte saisonnièrement au public.

Aucun des commerces ci-dessus (veuillez décrire brièvement ci-dessous la nature de l'activité de votre entreprise).

025

2. Forme juridique

Veuillez cocher (✓) et indiquer, ci-dessous, la **forme juridique** de l'entreprise

- 027** 3 Entreprise **constituée en société** 2 Entreprise non constituée en société – **en nom collectif**
 1 Entreprise non constituée en société – **À propriétaire unique** 5 Entreprise non constituée en société – **Société en commandite**
 4 Autre (veuillez préciser) **032**

028 1 Entreprise **en participation** (veuillez indiquer ci-dessous le nom des principaux associés)

033

Veuillez indiquer si cette entreprise est **affiliée** à un groupe de succursales ou à **une chaîne de concessions**

- 030** 1 Non
 2 Oui (Veuillez spécifier ci-dessous le nom de votre affiliation)

034

3. Période et statut d'exploitation

Veuillez déclarer la **période** d'exploitation et le **statut d'exploitation** de votre entreprise pour votre période de déclaration de **1998**. Veuillez cocher (✓) la **case appropriée** et préciser ci-dessous (vous pouvez cocher plus d'une case):

- 235** 1 Exploitation pour l'**année entière** (12 mois)
 2 Exploitation **saisonnière** (veuillez préciser la **période**) **238** Du

J	M	A

 Au

J	M	A

 3 Propriété **construite récemment** (veuillez préciser la **date d'ouverture**) **239**

J	M	A

 5 **Changement de fin d'exercice financier** **240** Du

J	M	A

 Au

J	M	A

 8 **Changement de propriétaire** (veuillez indiquer la **date d'entrée en vigueur** de ce changement) **236**

J	M	A

 4 **Cessation permanente** d'activité (veuillez préciser la **date**) **211**

J	M	A

 6 **Fermeture temporaire** (veuillez préciser la **date** et la **raison**) **212**

J	M	A

Raison **213**

4. Période de déclaration

Veuillez indiquer la période de déclaration de l'exploitation de votre entreprise en 1998. Cette période peut être basée sur l'année civile ou sur votre année fiscale la plus récente se terminant au plus tard le 31 mars 1999.

Du

J	M	A

Au

J	M	A

5. Recettes

Veuillez déclarer (estimer si nécessaire) les ventes et les recettes de l'exploitation de votre entreprise pour la période de déclaration de 1998 par genre de recettes ou services énumérés ci-dessous, quand c'est approprié. Veuillez ne pas inclure la TPS ni les autres taxes que vous percevez pour le compte d'un organisme public.

- a) **Chambres et suites** – Déclarez les recettes d'hébergement provenant de la vente de chambres et de suites . . .
- b) **Ventes d'aliments et de boissons non alcoolisées** – Comprend les repas préparés et les boissons non alcoolisées servis dans les restaurants et les casse-croûte (excluez les ventes de concessionnaires)
- c) **Ventes de boissons alcoolisées servies sur les lieux** – Comprend la bière, le vin et les spiritueux servis dans les restaurants et les bars
- d) **Autres ventes de boissons alcoolisées** – Comprend les ventes des boissons alcoolisées qui seront consommées hors de l'établissement
- e) **Services** – Comprend les recettes provenant des services de buanderie, de téléphone et de stationnement ainsi que de l'utilisation des installations sportives et récréatives, des appareils d'entraînement, des salles de jeux et de divertissement et des services de transport
- f) **Vente de marchandises** – Comprend les recettes provenant des distributeurs automatiques, des kiosques à journaux, des boutiques de souvenirs et d'accessoires de golf et des ventes de matériel et d'accessoires récréatifs et sportifs, de fournitures, etc. (excluez les ventes de concessionnaires)
- g) **Recettes provenant de la location de salles/locaux** – Déclarez les recettes provenant de la location de salles de banquet, de salles de réunion, de salles de bal et d'espaces commerciaux concédés
- h) **Autres recettes de location** – Déclarez les recettes provenant de la location d'appareils et d'équipement
- i) **Commissions et honoraires** – Déclarez les recettes provenant d'honoraires de gestion, de droits de franchise, d'opérations de change, de jeux de hasard, de loteries et de commissions diverses
- j) **Autres recettes d'exploitation** – Déclarez toutes les recettes d'exploitation non déclarées ci-dessus (veuillez préciser les éléments les plus importants)
- k) **Recettes d'exploitation totales** (total des rubriques a) à j))
- l) **Recettes hors exploitation** – Déclarez les intérêts et toutes les autres recettes qui ne proviennent pas directement de l'exploitation de votre entreprise (veuillez préciser les éléments les plus importants)
- m) **Recettes totales** (total des cases 115 et 120)

Dollars (sans les cents)	
113	
104	
105	
114	
101	
103	
109	
106	
107	
108	
115	
120	
130	

6. Emploi

Veuillez déclarer le nombre mensuel moyen de personnes ayant travaillé dans votre établissement durant la période de déclaration de 1998.

- a) **Salariés** - à qui vous avez versé les traitements et les salaires déclarés à la case 160 de la section 8, Dépenses d'exploitation
 - Salariés à plein temps - qui ont travaillé plus que 30 heures par semaine . . .
 - Salariés à temps partiel - qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine . . .
- b) Propriétaires et/ou associés actifs d'entreprises non constituées en société . . .

N° d'employés (toute l'année)		N° d'employés (saisonniers)		Nombre total	
198		199		152	
200		201		151	
153					

7. Catégorie de clients

Veuillez déclarer (estimer si nécessaire) le pourcentage de vos recettes de la vente de chambre (section 5, case 113) provenant de chacune des sources suivantes:

Clients canadiens		Pourcentage (%)	
a) Ménages ou particuliers (voyage d'agrément)	180		
b) Entreprises ou particuliers (voyage d'affaires)	181		
c) Tous les paliers d'administration publique	183		
Clients étrangers			
d) Tous les visiteurs étrangers (voyages d'agrément ou d'affaires)	185		
Total (le total des cases ci-dessus doit évaluer 100%).	189	100%	

Veuillez déclarer (estimer si nécessaire) la répartition en pourcentage des visiteurs étrangers selon leur pays d'origine. (Veuillez noter que vous pouvez additionner les pourcentages jusqu'à 100% ou jusqu'au pourcentage total des visiteurs étrangers comme déclaré à la case 185)

Pourcentage (%)	
États-Unis	401
Royaume-Uni	402
France	403
Allemagne	404
Japon	405
Autres pays	406
Total (le total des cases ci-dessus doit évaluer 100% ou la case 185)	407

8. Dépenses d'exploitation

Veuillez déclarer (estimer si nécessaire) les dépenses effectuées au cours de la période de votre déclaration de 1998 (complétez seulement les catégories de dépenses qui sont **appropriées** à votre établissement). Veuillez indiquer dans votre déclaration si un item particulier de dépenses est intégré dans un autre item déjà déclaré. **Incluez la TPS à l'exception** de la part remboursable par l'État. **Ne déclarez pas les dépenses d'immobilisation** (à être déclarées à la section 9 g)). S'il est assez détaillé, vous pouvez aussi joindre une copie de votre relevé de profits et pertes et passer à la section 9.

		Dollars (sans les cents)
a)	Coût des marchandises vendues (veuillez déclarer la valeur totale de la nourriture, des boissons alcoolisées et des marchandises achetées pour la revente, mais ne déclarez pas les autres coûts comme les fournitures de bureau et le matériel utilisés. Ces dépenses doivent être déclarées à la case 177 ci-dessous) Veuillez fournir ci-dessous une distribution des coûts totaux des marchandises vendues déclarés ci-dessus si c'est possible et applicable: (le total des cases 156, 157 et 158 devrait égaler la case 159)	159
	1) Coût de la nourriture utilisée dans la préparation des repas (en relation avec les recettes de la case 104 de la Section 5)	156
	2) Coût des boissons alcoolisées utilisées ou vendues (en relation avec les recettes des cases 105 et 114 de la Section 5)	157
	3) Coût de toutes autres marchandises vendues (en relation avec les recettes de la case 103 de la Section 5)	158
b)	Traitements, salaires, gratifications et commissions versés à vos employés	160
c)	Avantages sociaux des salariés (par ex., cotisations de l'employeur aux caisses de retraite, aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-emploi et aux régimes d'indemnisation des accidents du travail)	161
d)	Location à court et (ou) à long terme de terrains et de bâtiments	162
e)	Location à court et (ou) à long terme de machines, de matériel, d'ordinateurs et de véhicules automobiles	163
f)	Réparations et entretien apportés aux bâtiments, à l'ameublement, aux machines et au matériel (ne pas inclure les dépenses d'immobilisation, à être déclarées à la section 9 g)	166
g)	Services juridiques et comptables et services de vérification	167
h)	Frais de gestion et de consultation	169
i)	Commercialisation, publicité et promotion	168
j)	Assurances	169
k)	Taxes foncières	195
l)	Permis, licences, taxes d'affaires et autres taxes (ne comptez pas l'impôt sur le revenu)	196
m)	Chauffage, éclairage, énergie et eau	171
n)	Téléphone, télégraphe, télex, télécopieur et poste	172
o)	Déplacements, musique et divertissements	173
p)	Redevances et droits de franchise	174
q)	Dépréciation (sur les édifices, l'équipement et les améliorations locatives)	175
r)	Frais bancaires et frais d'intérêts sur des prêts à court terme (excluez les intérêts sur des hypothèques à long terme)	176
s)	Contrats de blanchissage, de nettoyage et d'entretien	193
t)	Commissions (par ex., aux agents de voyage, aux institutions émettrices de cartes de crédit)	194
u)	Fournitures de bureau et autres fournitures et matériel utilisés à des fins commerciales (excluez les achats déclarés à la case 159 - Coût des marchandises vendues)	177
v)	Toutes les autres dépenses d'exploitation non précisées ci-dessus (veuillez préciser les plus importantes)	178
	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
w)	Total des dépenses d'exploitation (total des postes de a) (total de a1, a2 et a3) à v)	179

9. Autres caractéristiques d'exploitation et installations

Veuillez cocher (✓) et répondre aux questions des caractéristiques d'exploitation et installations suivantes:

	Nombre
a) Nombre d'unités d'hébergement pour les clients – Veuillez déclarer le nombre total de chambres et le nombre de suites en vente (l'occupation) en moyenne par jour durant cette année de déclaration	241

b) **Occupation des unités par les clients** – Veuillez déclarer **soit 1) ou 2)** ci-dessous:

1) **Taux moyen d'occupation** des chambres – Veuillez déclarer le **pourcentage** des unités d'hébergement vendues (**habitées**) par rapport au nombre total d'**unités disponibles** au cours de la période de votre déclaration, par **mois/année**

	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	242
	JAN	FÉV	MAR	AVR	MAI	JUIN	JUIL	AOÛT	SEPT	OCT	NOV	DÉC	année
%													

2) **Moyenne de chambres vendues par soir** – Veuillez déclarer la moyenne journalière du **nombre** de chambres et/ou suites vendues (**habitées**), par **mois/année**

	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	256
	JAN	FÉV	MAR	AVR	MAI	JUIN	JUIL	AOÛT	SEPT	OCT	NOV	DÉC	année

No.

9. Autres caractéristiques d'exploitation et installations – suite

c) **Installations** – Veuillez cocher (✓) les types d'installations disponibles, sur les lieux, autres que les unités d'hébergement et donner les précisions demandées:

<input type="checkbox"/> 243 Restaurants (veuillez préciser le nombre) → <input type="text" value="244"/> <input type="text" value="Nombre"/>	<input type="checkbox"/> Restaurant exploité par l'entreprise	<input type="checkbox"/> 245 <input type="text" value="Nombre"/>	<input type="checkbox"/> Restaurant loué à un concessionnaire
<input type="checkbox"/> 246 Bars/bars-salons	<input type="checkbox"/> 250 Salle d'exercice/sauna/cuve thermale		
<input type="checkbox"/> 247 Salles de réunion et installations connexes	<input type="checkbox"/> 251 Courts de tennis		
<input type="checkbox"/> 257 Centre de congrès	<input type="checkbox"/> 269 Installations pour le ski alpin		
<input type="checkbox"/> 258 Centre de services commerciaux	<input type="checkbox"/> 253 Terrain de golf		
<input type="checkbox"/> 248 Piscine intérieure	<input type="checkbox"/> 260 Installations récréatives pour les enfants		
<input type="checkbox"/> 249 Piscine extérieure	<input type="checkbox"/> 254 Autres installations importantes (veuillez préciser)		
<input type="checkbox"/> 270			

d) **Emplacement de l'entreprise** – Veuillez cocher (✓) l'item qui décrit le mieux l'emplacement de votre entreprise:

255

- 1 Centre-ville – au cœur de la ville ou dans le quartier central des affaires
- 2 Banlieue – en périphérie ou aux limites de la ville
- 3 Autoroute – près d'une route principale ou d'une autoroute
- 4 Aéroport – près d'un aéroport assurant des vols à horaire fixe pour le transport de passagers
- 5 Milieu rural – installations situées dans une atmosphère rurale

e) **Système de réservation** – Veuillez cocher (✓) si cet établissement participe à un système central de réservation et spécifier:

261

- 1 Non
- 2 Oui (Veuillez spécifier)

f) **Position sur le marché** - Veuillez préciser si votre entreprise est évaluée par un programme de classification basée sur un nombre d'étoiles ou tout autre programme de classification.

262

- 1 Non
- 2 Oui (Veuillez spécifier votre évaluation et le système) → Évaluation

Système →

Veuillez cocher (✓) ci-dessous la catégorie qui correspond le mieux au principal segment du marché visé par votre entreprise.

264

<input type="radio"/> 1 Économique	<input type="radio"/> 2 Moyenne	<input type="radio"/> 3 Haute-gamme
<input type="radio"/> 4 Luxueuse	<input type="radio"/> 5 Indéterminée	

g) **Dépenses d'immobilisation** – Veuillez déclarer si, durant votre période de déclaration de 1998, des dépenses en immobilisation et des rénovations ont été effectuées et veuillez spécifier le montant:

265

- 1 Non
- 2 Oui (Veuillez spécifier) → montant \$ (sans les cents)

10. Renseignements sur le marché

Veuillez répondre aux questions suivantes (au meilleur de votre connaissance) qui sont reliées aux usages commerciaux de votre établissement durant la période de déclaration de 1998.

a) Veuillez indiquer parmi les méthodes de publicité suivantes celles que vous avez utilisées en 1998 pour promouvoir votre établissement d'hébergement. Veuillez cocher (✓) les cases appropriées (vous pouvez cocher plus d'une case):

<input checked="" type="checkbox"/> 271 Guide d'hébergement	<input type="checkbox"/> 276 Brochures
<input type="checkbox"/> 272 Annonces à la radio	<input type="checkbox"/> 277 Publicité postale directe
<input type="checkbox"/> 273 Annonces dans les journaux	<input type="checkbox"/> 278 Bureaux touristiques
<input type="checkbox"/> 274 Annonces dans des revues	<input type="checkbox"/> 279 Foires commerciales
<input type="checkbox"/> 275 Annonces à la télévision	<input type="checkbox"/> 280 Salons des consommateurs
<input type="checkbox"/> 281 Autres (Veuillez spécifier) → <input type="text" value="282"/>	

b) Est-ce que vous proposez des vacances à forfait à vos clients (autres que celles offertes par les voyagistes)?

283

- 1 Non
- 2 Oui Veuillez spécifier le pourcentage de vos recettes totales provenant de ces vacances à forfaits. → %

Si oui, en plus de l'hébergement, qu'est-ce que vous incluez typiquement dans ces forfaits? Veuillez cocher(✓) ci-dessous les cases appropriées:

<input type="checkbox"/> 285 Repas	<input type="checkbox"/> 288 Équipement sportif
<input type="checkbox"/> 286 Transport	<input type="checkbox"/> 289 Divertissement (par exemple, billet pour le théâtre)
<input type="checkbox"/> 287 Tours guidés/activités	<input type="checkbox"/> 290 Attractions/événements (par exemple, billet pour un musée)
<input type="checkbox"/> 291 Autres (Veuillez spécifier) → <input type="text" value="292"/>	

